

*Donde hay una voluntad, hay un camino.

No. 292

EL MAS CONFORTABLE Y MODERNO DE SARANDI DEL YI

LETRAS

¿Pa qué harán las guerras?

En estos momentos en que el mundo se desangra entre odios y guerras, cobra oportunidad esta poesía publicada por «Caras y Caretas» en 1918.

¡Que frío tá haciendo! ¡Si que hay escuranal!
¡Que noche tan negra!
¡Hijue Dios! ¡Si que me piten las balas!
¡Si mi pobre viejita me viera
temblando de frío,
tan desalentado, con la boca seca,
con un hambre que pinta cucuyos
y una fiebre que cuasi me quemá
calzando este rifle
y rumbando bala, sin saber siquiera
ni a quo me han traído
ni tampoco por qué es la peñal...
¡A bueno una agüita! ¡Valiente sé tengo!
¿Pa qué harán las guerras?

Si acaso me matan
decile a mi madre que viva contenta,
que mori confesso y rozando
y que nunca sentí terrorera.
Allá en mi casita, junto a la quebrada
estará mi vieja
rezando a la virgen pa que no me maten
y que pronto güelva...
¡Pobre mi mamita!
está muy enjerrma,
y yo, en vez de asestila, poliendo...
¿Pa qué harán las guerras?

Ay ¡Dios mío! me dieron... ¡ayudame!
¡Se me tán vaciando todas las arterias!
¡Alíjate, por Dios. Me mataron...
¡Virgen de la Cueva!
Decile a mi madre si por un acaso
golvés a mi tierra
que no sufra por yo, que no llora,
que tenga paciencia,
que le rece a la Virgen del Carmen
pa que mi alma saiga de peñal...
Llévate a mi madre este escapulario...
¡Mamita!... me muero... tan pobre mi vieja!...
Ora que yo jale so morirá de hambre!...
¿Pa qué harán las guerras?

Julio Vires-Guerra

Tegucigalpa (Honduras)

EL CANDELABRO DE PLATA

El rancho estaba envuelto en profunda claridad, una claridad plácida que de el sol de las majanas de otoño. Por la ventana abierta en la grue se pared de adobe, barroza y agrietada, se veía prolongarse el campo, hacia muy lejos, hacia más allá de la loma, sobre la cual amarilleaban troncos de cardo y esdrábas sus ramas nervudas el único paraiso. Un poco más cerca, la vaca, con un pedazo de sogu en el pescuezo, tumba el anca del ternero.

Era sábado: la colonia se hallaba en silencio y de cuando en cuando llegaba la voz de una vecina que canturreaba. Al entrar la mujer, Guedali se había puesto ya la túnica blanca, y abstráido por las primeras oraciones, apenas si notó su presencia. Lo hizo señas, frunciendo la boca y moviendo la cabeza para atrás, a fin de que no lo interrumpiera. En efecto, la mujer miró desde el umbral el interior del rancho y salió sin ruido. Guedali oyó maquinamente la que dijo a la hija, del otro lado de la puerta:

—No le pude preguntar porque ha comenzado los rezos.

Guedali era muy religioso. No lo consideraban entre los más instruidos en la colonia, ni se distinguía en las reuniones de la sinagoga, en las

disputas interesantes que siempre se entablaban sobre comentarios difíciles y sobre puntos oscuros de los textos. Era de humor apacible, de voz grave y triste; en sus ojos caudalosos, sombreados por cejas rebueltas y canchinas, ardía una mirada tímida y dulce como una llanita sin fuerza.

Vuelto con el rostro hacia el oriente, su cuerpo alto y flaco parecía alargado bajo la túnica, que caía en pliegues iguales hasta rozar el suelo. De pronto, sintió que alguien se hallaba junto a la ventana. Sin dejar de rezar volvió la cabeza con lentitud para cerciorarse de lo que ocurría, pensando en el vecino que había hecho el servicio militar y solía burlarse de su devoción. No se trataba del vecino, sino de un desconocido, que metía la mano para alcanzar el candelabro de plata, la noble herencia de la familia y que en aquel rancho rústico de inmigrante alestiguaba la distinción de su origen; se erguía majestuoso y rutilante, con los siete brazos arqueados, en cuyos rosas candidas resplandecía la luz como si ardieran los pabilos de los velones rituales. Guedali no interrumpió la oración; miró severamente al desconocido e interestó entre las palabras sagradas esta advertencia suficiente.

Es lo que podía decir sin profanar su ocupación devota. El desconocido se llevó el candelabro y Guedali continuó rezando y moviendo el busto al compás de las frases rítmicas de los versículos. Itecia ba las bendiciones, murmuraba en tono místico hasta con claridad con el último rezo. En tonces respiró fuertemente. La claridad había su cara esculpida, su frente rugosa, su barba larga y rala, que empezaba a emblanquecer.

Plegó minuciosamente la túnica y la guardó en el cajón de la cómoda.

Quando entró la mujer, Guedali anunció con tranquilidad: —Nos han robado el candelabro.

Tomó un trozo de pan que había sobre la mesa y se puso a comer, como hacía hábilmente después de rezar. La mujer lanzó un grito de indignación:

—¿Y no estabas ahí, pedazo de...?

Reposadamente como quien intenta persuadir de que ha cumplido con su deber, contestó:

—Yo lo advertí que era sábado...

PROXIMA A LA ESTACION SARANDI DEL YI BUENA CHACRA

Se vende una chacra compuesta de cuarenta hectáreas y fracción, ubicada a pocos kilómetros de esta localidad. Tierras excelentes para agricultura, tanto como buen campo para pastoreo.

Por mayores informes dirigirse por carta o personalmente a esta Redacción.

Farmacia "Núñez"

=DE=

Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Lignières» para el carbunco del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Saguapé» en los terneros.

Junto al Banco

Sarandí del Yi

Conservatorio Musical del Uruguay

SUCURSAL «SARANDI DEL YI»

Directores: Profesores Joaquín Piera y Nené Piera Barceló

El primero de Febrero se reiniciarán las clases de PIANO y SOLFEO

Por matrículas y otros informes ocurrir al señor Pedro M. Quintana

Casa Losada

ALMACEN DE COMESTIBLES

Especialidad en fiambres, Conservas, Vinos, Bombones y caramelos. Agencia de nafta Atlantic y kerosene Magnolia

PRECIOS MODICOS

SARANDI DEL YI

Taller Mecánico LA GAVA

— DE —

Angel A. La Cava

Reparaciones de automóviles y motores en general

ELECTRICIDAD, ARREGLO Y CARGA DE BATERIAS

Concesionario de los productos FIRESTONE Venta de repuestos, accesorios, lubricantes

CONCESIONARIO DE LA GENERAL MOTORS

Rectificación eléctrica de cilindros.—Seriedad, Confianza y Garantía

AIRE GRATIS

Sarandí del Yi

SE VENDE:

UNA FINCA EN LUGAR CENTRICO DE ESTA VILLA Y UN LOTE DE SOLARES FRENTE A LA ESTACION SARANDI DEL YI, A RAZON DE \$ 020 EL METRO

Tratar: Escribanía Alvariza

Alberto Gerchunoff

LAVALLEJA HOTEL

- DE -
TOMAS O. ZEBALLOS

Casa especial para Viajeros Inmediata a la Estación del Ferrocarril Central, Sucursales Bancarias, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Tranvías en todas las direcciones—Baños calientes y fríos

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas

Uruguay 881, entre Convención y Andes.—Montevideo

VIDA SOCIAL

ASALTOS DE MÁSCARAS

Un grupo numeroso y selecto de bellas damas mascaradas asistió la noche del último jueves a la sede de nuestra primera institución social.

Se organizó con este motivo en los salones del Club Sarandí una animadísima reunión social, de la que participaron distinguidas damas y caballeros de nuestra sociedad.

Lucían en dicha oportunidad novedosos disfraces las señoras Bella Escudero, Estrellita Díaz Cibils, Yolanda Benítez Peraza, Néca y Dina Fernández Nogueira, Gloria Piriz Osorio, Quina Iida y Marina Benítez Corboza, Coca y Celeste Combarro, Pepa Mir Tuduri, Sara

Avila, Anita Oliveri, Celeste Rodríguez, María Julia Sanz, Negra y Chichita Chiappara, Ernesta Ayaguer, Nelly Corte, Gloria Oguin, Celia Bucheli, Tonia y Cristina Rizzo Risotto, Beba Fernández Rizzo, Lyda Duquesne, Gogó Rodríguez y Selva Vidarte.

—El pasado miércoles fue a saludar el domicilio de los esposos Morela—Osorio por un grupo numeroso de simpáticos mascarados.

Con dicho motivo se organizó una animadísima tertulia que transcurrió en un grato ambiente de alegría y fina sociabilidad.

Asistían las señoras Laura Núñez de Gorón, Pepa Osorio de Piriz, Ángela Munilla de Dujos y Marija Osorio de de León; señoras Blanca Lilia Caffa, Lida y Pocha Dujos, María Julia Piquerón, Blanca y Beba Ortiz, Aida Bichari, Isabel Delia y Aurora Mederos, Julia Itzaina, Chichita de León, Gloria Piriz, Marija y Orhila Naur, Sarita Helel y María Esther Fares y un grupo de caballeros.

Carneros Corriedale

Procedentes del Establecimiento de Esteban Igaurin, uno de los mejores conceptuados del País

TIENE EN VENTA
JOSE SAURA

Se Venden

Cuatro solares con quinta frutal, ubicados sobre la Avenida Centenario.

Tratar con su propietario
Vicente M. López, en Est. Valentines.

O. N. O. A.

Organización Nacional de Autobuses. Administración General Plaza Libertad 1148—Teléfonos: 8 21 50, 8 37 32 y 8 08 77—Montevideo

Pone en conocimiento del público de SARANDI DEL YI que desde el 1.º de Febrero hace un Servicio Diurno con sus modernos coches Pullman, con el siguiente horario:

Salida de Montevideo: a las 7 y 15 horas combinando en Florida con el moto car de las 9 y 43
Salida de Florida a las 17 y 45 horas

Pasaje único a domicilio \$ 1.00
Agente: Ramón Angelini, viaje todos los días
Informes y pasajes: HOTEL VIOR y HOTEL OLQUIN

ONOMASTICO Y BAPTIZO

—El sábado 14 de Marzo próximo se realizará el enlace de la señorita Adela Segal Enamorado con el señor Julián Arturo Lizot

—Para Mayo próximo se anuncia el enlace de la señorita Pilar Camarano Lunga con el señor Rubén Ramos Quirón.

ONOMASTICO Y BAPTIZO

Ayer celebró su primer aniversario la niña Lindocha Rodríguez Goyen.

También se realizó en dicho día su bautizo, que fué apadrinado por el señor Alberto Juncal y por su esposa señora Eli da Vidarte de Juncal.

Ello dió lugar a la realización de una animada fiesta en el domicilio de sus papás, a la que asistieron, además de los padrinos y familiares de la homenajeada, los siguientes niños:

Melita Corte Corte, Violeta Vior, Pili Berbejillo Gallarosa, Marija Riestra Maidá, Chiquita Estevez Goyen, Porotín de siderio Pellegrino, Poloto Lusa da Almandoz, Mireya Inurieta Corte, Nenée Rodríguez, Walter Alberto Juncal Vidarte y Nanci Teresita Juncal Vidarte.

RUMOR DE CUNA

El hogar del los esposos Lozada—Almandoz se ha visto alagado con el feliz advenimiento de un lindo varoncito.

Se le llamará Darío Martín.

VIAJEROS

Para Montevideo el señor Felipe de León (hijo) y sus hijas Pocha y Beba.

Regresaron de igual punto la señora Herminia Botana de Bucheli y su señorita hermana Irma.

—De igual punto regresaron el señor Manuel Díaz Lizana, su esposa señora Delina Cibils de Díaz y su señorita hija Estrellita.

AGRADECIMIENTO

Por intermedio de las presentes líneas hago público mi sincero agradecimiento a los Drs. señores Francisco D. Ríos y Héctor Peltrín por la eficaz y desinteresada asistencia que prestaron a mi señora esposa durante su reciente enfermedad, a la que vencieron con la inteligencia y celo profesional que les caracteriza.

Hago extensivo este agradecimiento al señor Administrador y personal del Hospital "José María Rodríguez Sosa", por las atenciones y cuidados brindados a mi señora esposa durante su permanencia en el mismo.—María del Maruro.

AVISO

Hacemos saber que por escritura que he y autorizó el escribano señor Edmundo M. Osorio quedó disuelta la sociedad "Abreu Hermanos", que giraba en la Colonia Rosell Rius, cargando con el activo y pasivo el firmante Agustín Abreu Sarandí del Yi, febrero 27 de 1936.—Agustín Abreu, León Abreu

Sofía G. de Quintana
DUEÑA

Sus confecciones son elegantes, preciosas y económicas.

Sarandí del Yi.

Francisco Rocca - Albérico Rocca

CONSTRUCTORES ALBAÑILES

Se encargan de toda clase de construcciones en campaña

Sarandí del Yi

Dpto. Durazno

Cooperativa de Comisionistas

PELEGRINO, FERREIRA, VOLPE & PADOU.

VIAJES DIARIOS ENTRE MONTEVIDEO, SAUCE DEL YI y SARANDI DEL YI

AGENCIAS: En Montevideo, Río Negro 1539. Automático 83650. En Sarandí del Yi, frente al HOTEL OLQUIN. Teléfono Local.

ELIAS GABRIEL

OBRAS DE
ALBAÑILERIA

Señoras:
El adorno de la casa es expresión de distinción y buen gusto.

Nuestra especialidad en macetas resuelve el problema de su vivienda.

Por sólo \$ 0.25 puede usted adquirir una maceta como la del grabado adjunto.

SOLICITE HOY MISMO UNA LIBRETA DE NUESTRO CLUB

SARANDI DEL YI



CAFE Y BAR

LA CASA QUE SE IMPONE

INDISCUTIBLEMENTE.

BUEN CAFE EXPRESS.

EXCELENTE SERVICIO.

RESPONDE AL FAVOR DEL PUBLICO.

TIENE PERSONAL COMPETENTE.

ATIENDE DE INMEDIATO Y

DEDICA PREFERENTE ATENCION A LOS GUSTOS O SUGERENCIAS DE SUS CLIENTES.

Gilberto V. Nogueira

Plaza Dr. Enamorado

Sarandí del Yi

Ada M. de De Rogatis

PARTERA DIPLOMADA

Trasladó su consultorio a Montevideo: Calle Gaboto 1600, esq. Cerro Largo

Consultas todos los días de 15 a 17 horas. Miércoles y Viernes gratis para los pobres. Recibe pensionistas de campaña

Para la mujer y el hogar

El cuidado de las uñas debe preocupar constantemente a la mujer

Nada hay tan atrevido como unas manos bien cuidadas.

Aunque una mujer no posea esos dedos largos y delgados que asociamos en la mente siempre a la idea de una mano perfecta, cualquiera, con un poco de esmero, puede dar a las suyas una bella apariencia.

Unas uñas bonitas es lo más importante. No hay que dejar que se manchen. Limpiélaselas con limón para borrar las manchas que dejan los vegetales. Si esto no es suficiente pruébese jugo de tomate con agua oxigenada.

Las uñas muy secas se rompen; para evitarlo, póngase un poco de aceite de oliva por la noche. Las grietas en las uñas es

lo más feo y difícil de ocultar. Generalmente dependen de la clase de pulido que se usa. Lo mejor es dejarlas sin pintar durante una semana, empapando las en aceite todas las veces que se pueda. Esto permite que las uñas «respiren» lo mismo que la piel y es suficiente para que desaparezcan las aborrecidas grietas.

Hay que tener cuidado cuando se corta la cutícula con las tijeras. Lo mejor es quitarla con una crema apropiada y un palito de madera de los que se venden para este objeto.

Si las uñas tienen tendencia a ponerse azuladas por debajo, un poco de ejercicio curará este defecto. Ese color azulado

REGALO "YERBA MANON"

Contiene en todos los baldes de cinco y diez kilos además de un obsequio, un VALE con los que puede Vd. obtener fotografías de artistas de cine de un tamaño de 12 por 9 y un artístico album.

no proviene más que de la falta de circulación.

Recomendaremos el cuidado mayor en el uso de las limas. La forma que se les dé es cosa muy importante y ella debe estar siempre de acuerdo con la de los dedos y de la mano. Una mano larga y fina adquirirá su mayor perfección y atracción si las uñas son largas y puntiagudas; pero la dueña de una mano de dedos cortos y gruesos debe abstenerse de toda exageración y adoptar la forma que por su medida lleve menos la atención. Es un error creer que con el esmalte y el corte de las uñas se imprime atractivo a la mano que no los tiene.

Lo mismo diremos de barniza de exceso y en tonos fuertes. Si la mano es de dedos cortos lo único que se logra es educar sus proporciones. Sólo en las manos largas y finas es recomendable el color excesivo y, algunas veces, sólo algunas veces, el plateado.

Para la madre joven

Cabello débil y escaso

En algunas ocasiones puede observarse que el crecimiento

del cabello del bebé parece sufrir un atraso o interrupción, como también a menudo comprobamos las madres, un sitio en la «bocita» del niño, generalmente ahí divide por mucho tiempo está en contacto con la almoha

da, que queda desprovista de de cabello, y entonces podrá probarse el siguiente procedimiento: se hará derreír un buen trozo de manteca de cacao; se le agregará una onza de flores secas de sésamo y luego se dejará hervir muy lentamente al baño del fuego durante una hora teniendo cuidado de remover bien esta masa cada cinco minutos más o menos. Luego se pasará por un cedazo o por un trozo de muselina, y se guardará fría, en potecitos. Con muy poco de este ungüento se untará el casco del niño por las noches y por las mañanas, siendo de un efecto maravilloso para el crecimiento de su cabello.

En los primeros días de vida del niño, deberá lavarse su cuerpo invariablemente a la hora de su baño, mientras más tarde bastará con lavárselo dos veces por semana.

La receta para mañana

Gelatina de manzana

Se pela y saca la semilla de una docena de manzanas poniéndolas a cocer en la menor cantidad posible de agua. Cuando estén blandas se pasan por el prensa-puré, agregándoles un kilo de azúcar (si son grandes), la ralladura de la corteza de un limón, el zumo de un limón, una copla de ron o coñac, y quince gramos de gelatina rosa previamente disuelta en un poco de agua caliente. Se vierte en computadora de vidrio poniéndola en la heladera hasta que cuaje bien. Se desmolda entonces sirviéndola con crema batida.

RODHE - ISLAND - RED

Se vende un lote de gallos, hijos de gallinas controladas

Precio \$5 cada uno

Dirigirse: "El Talar"

¿Cómo librarse de los malos efectos del CALOR y la HUMEDAD?



• Durante el verano, hasta las personas más saludables son víctimas del calor intenso y de la humedad excesiva. La circulación se altera y se sienten mareos, congestión, decaimiento, dolor de cabeza. Sólo se tienen deseos de recostarse y no hacer nada!

• Esos quebrantos del verano se alivian positivamente con Cafiaspirina, la cual no sólo quita el dolor de cabeza, sino que descongela, levanta las fuerzas físicas y mentales, reanima el espíritu. La Cafiaspirina ayuda a recobrar las energías y el buen humor.

¡Por si acaso, tenga Ud. siempre Cafiaspirina a mano!

CAFIASPIRINA



EL PRODUCTO DE CONFIANZA contra DOLORES Y MALESTARES

LA CAJITA DE 8 TABLETAS 30 CTS.

"SERRANO"

FUMADORES!

Es insuperable el tabaco
legítimo brasileiro

SABOR Y CALIDAD
Probarlo es adoptarlo

R. A. C. de Almandoz

AGENTE LOCAL

GRAN TIENDA "LA IMPERIAL"

Por ampliación y reformas en nuestro local de ventas

EXTRAORDINARIA LIQUIDACION

Durante todo el mes de Marzo realizaremos la liquidación más colosal que se haya registrado en los anales comerciales de Sarandí del Yi

Todo nuevo - Todo novedoso - Todo barato

Retribuimos así el constante favor que nos dispensa el público,
cuyas preferencias por esta casa
son acabada prueba de las conveniencias de nuestras ofertas.

GRAN TIENDA "LA IMPERIAL"